

Самаркандский государственный университет

Факультет русской филологии

Кафедра мировой литературы

Отделение литературоведения

Рахимова Сабина Робертовна

e-mail: Sabina_rakhimova@mail.ru

ГЕРМЕНЕВТИКА КАК ПОЗНАВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС В ЛИТЕРАТУРЕ.

Аннотация: В данной статье будет рассмотрено понятие герменевтики с литературной точки зрения. Показано происхождение литературной герменевтики. Описание данной науки в разные эпохи человечества до современности. А также рассмотрено значение герменевтики, как познавательного процесса, влияющего на результаты интерпретации.

Ключевые слова: герменевтический круг, понимание, дивинация, дефиниция, концепция Шлейермахера.

HERMENEUTICS AS A COGNITIVE PROCESS IN LITERATURE.

Abstract: In this article will be considered the concept of hermeneutics from a literary point of view. The origin of literary hermeneutics is shown. The description of this science in different epochs of mankind up to the present. And also the importance of hermeneutics as a cognitive process influencing the results of interpretation.

Key words: hermeneutic circle, understanding, divination, definition, concept of Schleiermacher.

GERMENEVTIKA ADABIYOTDA URGANISH PROCESSI.

Muqadima: Ushbu maqolada germenevtika tushunchasi adabiyot nuqtai nazaridan ko`rib chikiladi. Adabiy germenevtikaning kelib chiqishi kursatilgan.

Ushbu fan turki ephalarda va bushigi keziga qadar izonlangan. Shuningdek, germenevtika tushunchasining urganish jarayom, interpretasiyaga ta`siri ko`rsatilgan.

Kalit so`zlar: germenevtika doirasi, anglash, divinasiya, definisiya, Shleyermaher konsepsiyasi.

Литературная герменевтика — весьма сложная и еще развивающаяся часть герменевтики в области философии. На развитие литературной герменевтики в 20в. и в начале 21в. повлияли достижения в смежных науках: в языкознании, философии, эстетике и др.

Литературная герменевтика — наука толкования текстов, учение о принципах их интерпретации.

Применительно к понятию «литература» этот процесс протекает в рамках подсистемы — «произведение — читатель — традиция». Традиционно для изучения литературного процесса и поэтического творчества использовались биографический, исторический, типологический, сравнительный методы и соответственно изучались внешние связи произведения, история создания, социальная, политическая проблематика и т.д.

В эпоху Ренессанса, вместе с ростом интереса к античности, классическим языкам и филологии, начинают разрабатывать новые методы изучения древних текстов. Та ветвь филологической науки, которая занималась изучением и толкованием античных текстов получила название *ars critica*, герменевтика же ориентировалась на толкование библейских текстов [3.12].

Противоборство двух способов толкования пронизывает все средневековье и продолжается вплоть до Реформации, до появления протестантизма, который, как считает Дильтей, положил начало герменевтике как науке [3.12].

В современной науке особенно актуальна проблема синтеза и обобщения знаний, в том числе и в области изучения литературы. Творческое применение разнообразных методов познания продиктовано необходимостью эмпирического исследования (анализа) и осмысления литературных явлений в содержании культуры, истории развития духа и в совокупности всех знаний.

Герменевтика в литературоведении – это совокупность направлений и методов исследований, сложившихся в XX веке сначала на Западе, а впоследствии в России. Происхождение слова «герменевтика» связано с древнегреческим богом Гермесом, богом скотоводства и торговли, вестником богов, покровителем путников, который пояснял людям их речи. Первоначально роль герменевтики сводилась к толкованию прорицаний оракула.

В дальнейшем сфера ее применения расширилась и включила толкование, анализ библейских текстов, священных законов. Тогда и зародилась филологическая дисциплина, которая в XX веке получила название литературной герменевтики.

Тщательный анализ Библии обнаружил, что в ее тексте проступают три разных слоя. Самая древняя часть Библии написана в IX в. до н. э., ее отличительной чертой является то, что для обозначения Бога неизвестные авторы употребляют слово «Элохим» (замечу, что оно созвучно со словом Аллах в исламской религии). Между тем в более поздних текстах, относящихся к VIII в. до н. э. Бог уже именуется Яхве. В VII в. до н. э. обе части были объединены и перемешаны, так что в тексте имена Элохим и Яхве постоянно чередуются. Позднее эти объединенные варианты многократно переписывались и редактировались. Окончательный вариант послужил основой для создания той формы сказаний, в какой они вошли в канонический текст Библии [3.56].

В средние века литературная герменевтика существовала в составе классической филологии, интерес к которой резко усилился в эпоху Возрождения.

Современная литература, включая и новейшую справочную литературу, определяет герменевтику как искусство истолкования (иногда — и понимания). Созданная Шлейермахером теория понимания не превратила герменевтику из искусства в науку. То, что авторы дефиниций герменевтики видят в ней лишь искусство, — это не только заслуга восходящей к глубокой древности традиции, но и следствие современного состояния герменевтики, которая стала наукой только ко во второй половине XX века.

Первая универсальная теория понимания была предложена Шлейермахером. После его смерти на основе лекционных тетрадей были изданы трактаты «Диалектика», «Герменевтика» и «Критика», сыгравшие огромную роль в развитии герменевтики. Шлейермахер считал необходимым исследовать суть процесса понимания. Последователем Шлейермахера в XIX в. был В. Дильтей. А в XX веке стали М. Хайдеггер и Г. Гадамер.

В тексте любого произведения, по мнению Шлейермахера, могут сочетаться два начала — следование существующим правилам и отклонениям от них, обусловленное тем, что гений сам создает образы и задает правила. Поэтому знание правил необходимо, но недостаточно для понимания произведения.

В концепции Шлейермахера понимание не сводится к единичному акту, а представляет собой процесс с неоднократно повторяющейся на разных уровнях понимания дивинацией герменевтического круга. Причина кругообразности этого процесса виделась ученому в том, что ничто истолковываемое не может быть понято за один раз. Процесс понимания мог длиться вплоть до момента, когда интерпретатору вдруг все становится ясным до деталей. Заметьте, когда мы читаем и перечитываем одно и то же

произведение в разные этапы нашей жизни, мы всегда для себя находим и понимаем что-то новое, чего раньше мы могли не заметить.

Проникнуть сквозь словесную завесу строк в глубины текста, постичь внутреннюю сокровенную жизнь произведения – задача весьма сложная и крайне важная, а возможность эта предоставляется, благодаря особому направлению в современной мысли — литературной герменевтике. М.М. Бахтин подлинно творческим прочтением произведения называл именно диалог читателя и писателя [1.444]. Когда читатель работает с текстом, а именно, он его читает, то у него складывается его личностное понимание содержания. Чем больше читателей, тем шире круг интерпретаций.

Ориентация литературной герменевтики на понимание и применение духовного опыта, полученного в результате осмысления ценностей художественной литературы, может содействовать решению проблем духовной эволюции общества. Нравственные проблемы должны решаться и через преподавательскую практику, которую герменевтика снабжает систематизированным сводом правил изучения текстов.

Изучение проблем герменевтики в литературе предполагает выявление механизмов интерпретационной деятельности, осознания понимающего отношения не только к литературным явлениям, но и к миру в целом, к выполнению определенной общественной роли.

Социальная деятельность интерпретатора во многом формирует общественное мнение и от этого зависит судьба произведения, способ его восприятия. Поэтому так важно изучать и понимать мотивы, цели, задачи, смысл герменевтической деятельности литературоведа, природу познавательного процесса и факторы, влияющие на результаты интерпретации.

Функция герменевтики заключается также в достижении состояния духовного согласования интерпретатора с миром автора произведения.

Литература:

1. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. — М.: Искусство, 1986.
2. Косидовский З. Библейские сказания. Сказания евангелистов. — М.: Политическая литература, 1990.
3. Шлейермахер Ф. Герменевтика. — Санкт-Петербург: Европейский дом, 2004.